

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 39 (1968)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Warum nicht Massarbeit?

(besonders, wenn sie nichts kostet)

Der Steinfels-Waschtechniker bietet Massarbeit, gratis und ins Haus geliefert. Berechnet wird nur das Waschmittel, das er Ihnen verkauft. Die Ermittlung und Empfehlung der erfolgreichsten, bequemsten und sparsamsten Waschmethode und die Ausarbeitung einer genauen Waschanleitung – eben die Massarbeit – ist kostenlos!

Vom Wissen und von der Erfahrung des Steinfels-Waschtechnikers sollten auch Sie profitieren!

- Auch zu den vorteilhaften Grosspakungen gibt es Silva-Schecks!

Friedrich Steinfels AG, 8023 Zürich,  
Tel. 051/421414

# Ein Tisch

Ein idealer Tisch, wenn Stuhl- und Tischordnung immer wieder ändern. Lieferbar in verschiedenen Ausführungen, und Tischplattengrößen, Klapptisch-Modell 1602.

# der vielen kann...

Er ist rasch aufgestellt, steht fest auf stabilen Füßen, lässt sich leicht zusammenklappen, stapeln und versorgen. Die Schlitzlöcher auf den Schmalseiten dienen zum Einfügen von Zwischenplatten und sind bequem beim Tragen.

Verlangen Sie Prospekte und ein unverbindliches Angebot.

# ...und Stühle... die mitmachen

Bequeme Schalenstühle, die rasch und mühelos gestapelt und gekuppelt werden können. Zahlreiche Modelle in verschiedenen Ausführungen.

Embru-Werke, 8630 Rütli ZH,

Telefon 055/448 44

Filiale: 8026 Zürich, Engelstrasse 41,

Telefon 051/23 53 13

Permanente Ausstellungen in Zürich, Lausanne und Rütli.

# embru

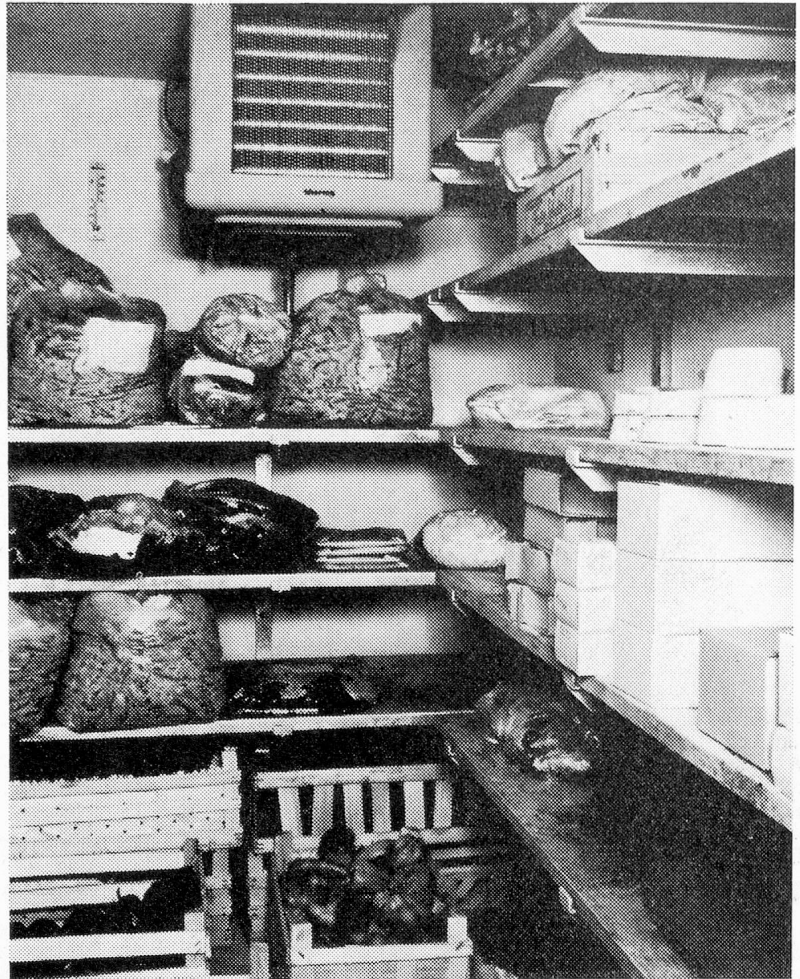
## Spezial-Kühlanlagen für Spitäler, Anstalten und Sanatorien

Therma liefert für Economat und Küche: Kühlräume, Gemüsekühlräume und Kühlschränke – Glacemaschinen und Konservatoren – Gefriertruhen und Gefrierräume – Luftentfeuchter

für Laboratorien und Operationssäle: Versuchsschränke – Medikamentenschränke – Schränke und Anlagen für pathologische Zwecke – Leichenkühlanlagen – Klimaanlage

für Etagen und Offices: Einzel-Kühlschränke – Zentralanlagen-Kühlschränke

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Therma-Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.



# therma

Therma AG, 8762 Schwanden GL  
Kältebüro, 8042 Zürich, Hofwiesenstr. 141  
Tel. 051/26 16 06, Büros und Ausstellungen  
in Bern, Basel, Lausanne und Genf.

## Aus dem Wibis-Programm für rationelle Boden-Reinigung

In Industrien, Verwaltungen, Bürohäusern, Krankenhäusern, Schulen, Restaurants, Warenhäusern, Hallen und Strassen ist eine rationelle Reinigung, mit wenig Personal, sehr wichtig. Die Wibis-Mehrzweckmaschinen fegen, wachsen, blochen, glänzen, spänen, saugen und schleifen.

### Wibis-Geräte und -Produkte

Arbeitererleichternde Hilfsgeräte wie Fahr-eimer, Wamstresse, Abfallboy ergänzen die Maschinen. Reinigungsmittel und Wachse zur Pflege sämtlicher Bodenbeläge sind preisgünstig erhältlich.

### Wibis-Beratungsdienst

Ausgebaute Service-Organisation in der ganzen Schweiz. Für alle Fragen der rationellen Boden-Reinigung stehen Ihnen Fachleute kostenlos zur Verfügung.

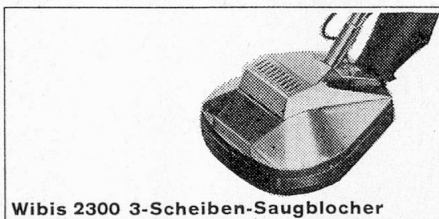


**Wibis AG**  
8910 Affoltern a. A.  
Telefon  
051 99 63 36/99 51 94

Bodenpflege-  
Maschinen, -Geräte  
und -Produkte



**Wibis 3300/3500**  
Kombinierte Staub- und Wassersauger



**Wibis 2300 3-Scheiben-Saugblocher**



**Wibis 4400 Abfallsauger**



**Wibis 1100/1300**  
Mehrzweck-Bodenpflegemaschinen



**718-730 American Lincoln**  
Grossraum-Reinigungsmaschinen

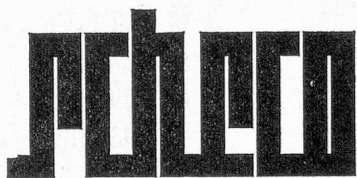


**Wibis 1500**  
Mehrzweck-Bodenpflegemaschine

9 ☞

Wir erstellen:

**Kühlschrankanlagen in transportabler  
und ortsfester Ausführung,  
Kühl- und Gefrierräume,  
Freezer-Placenanlagen für Küche  
und Economat,  
Klimaanlagen, Leichen-Kühlanlagen,  
Isolierungen gegen Kälte, Wärme  
und Schall.**



Referenzen von Kinder-, Bürger- und Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten, Erziehungsheimen usw.

Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfahrung. Unsere Beratung ist für Sie unverbindlich. Unser Service ist prompt und vorteilhaft.

**A. SCHELLENBAUM+CO. AG WINTERTHUR**

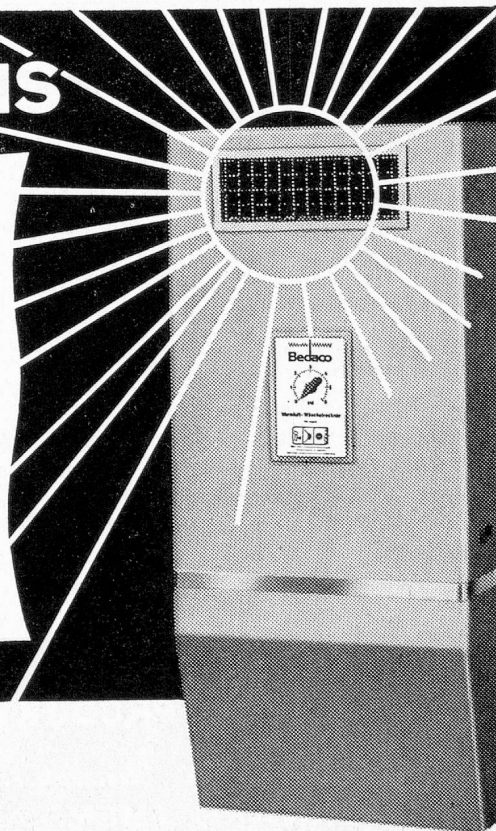
# Die Sonne im Haus

mit dem vollautomatischen

## Bedaco-Warmluft- Wäschetrockner

für Elektrisch 7,5 und 10 kW, Zentralheizung 90/70° C  
Warmwasserversorgung 70/60° C, Dampf 180° C  
Heisswasser 130° C, Gas 2-3,6 m<sup>3</sup>/h

- schnelle schonende Trocknung
- keine Abnützung der Wäsche, keine zerknitterte Wäsche
- 60% Raumeinsparung der Trockenräume
- keine Terminengpässe in Mehrfamilienhäusern



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen beim Hersteller



**B. Dall'O + Co.**

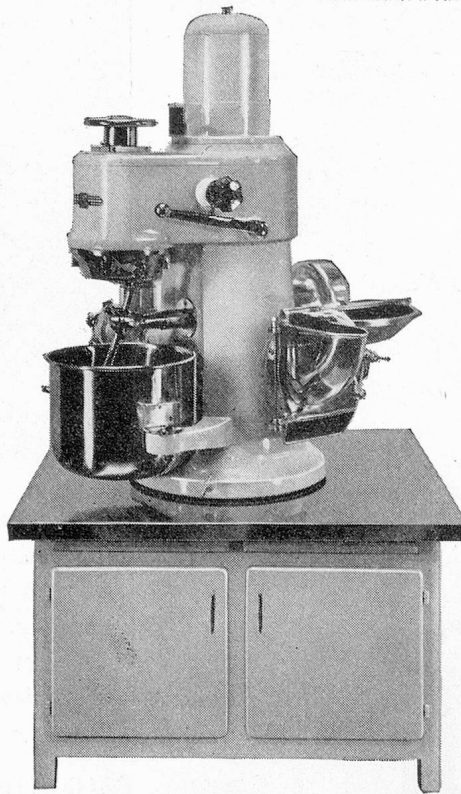
Elektrische Heizungen und Apparate  
8002 Zürich, Lessingstrasse 7-9, Telefon 051 23 35 88  
Apparatebau, Gablerstrasse, Telefon 051 25 58 82

# Lips

## UNIVERSAL KÜCHEN- MASCHINEN

JAKOB LIPS  
MASCHINENFABRIK  
8902 URDORF  
TEL. 051 98 75 08

COMBIREX II RB



## ELEKTRO KARTOFFEL- SCHÄL- MASCHINEN

Für jeden  
Betrieb  
die geeigneten  
Küchen-  
Maschinen

Hotels  
Restaurants  
Tea Rooms  
Kantinen  
Heime  
Anstalten  
Spitäler

H

### Erstklassige Bodenpflegemittel

#### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

#### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

#### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend  
in der Anwendung und bewirken einen dauer-  
haften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

**TAVOL**-PRODUKTE  
*unerreicht in Qualität!*

H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK

8413 NEFTENBACH

Tel. (052) 31 19 78

## Wer vorwärts strebt, braucht eine kaufmännische Schulung!

Wie erwirbt man diese, ohne dass die Berufsarbeit beeinträchtigt wird? Es spricht sich herum, dass die Methode Mössinger das Problem löst. Dieser organisch gegliederte Lehrgang für Heimunterricht ermöglicht jedermann eine erfolgreiche Schulung. Trauen Sie sich die Energie zu, den Weg zu beschreiten, der in bequemen Ausbildungsetappen zum Handelsdiplom führt? Sie können sich keine ertragsreichere Freizeitbeschäftigung ausmalen... Was Sie sich so an Bildung aneignen, trägt lebenslang Zinsen. Der Jahreskurs umfasst folgende Fächer:

Korrespondenz	Buchhaltung
Kaufm. Rechnen	Handelsrecht
Stenographie	Maschinenschreiben

Die Zwischen- und Abschlussprüfungen finden in unserer Handelsschule in Zürich statt.

Denken Sie daran: Der Mensch gilt, was er kann, und zögern Sie nicht, uns den nachstehenden Coupon sofort einzusenden, damit wir Ihnen — ohne jede Verpflichtung für Sie — nähere Aufschlüsse geben können (in offenem Couvert, mit 10 Rappen frankiert oder auf Postkarte geklebt).

**Institut  
Mössinger**

Räffelstrasse 11  
8045 Zürich  
Telephon (051) 35 53 91  
Grösste Fernschule  
der Schweiz

Ich ersuche um Gratisauskunft und Jahresprogramm über Ihren Jahreskurs  
(Bitte in Blockschrift schreiben)

Name \_\_\_\_\_ FSH 1

Beruf \_\_\_\_\_ Alter \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Strasse \_\_\_\_\_



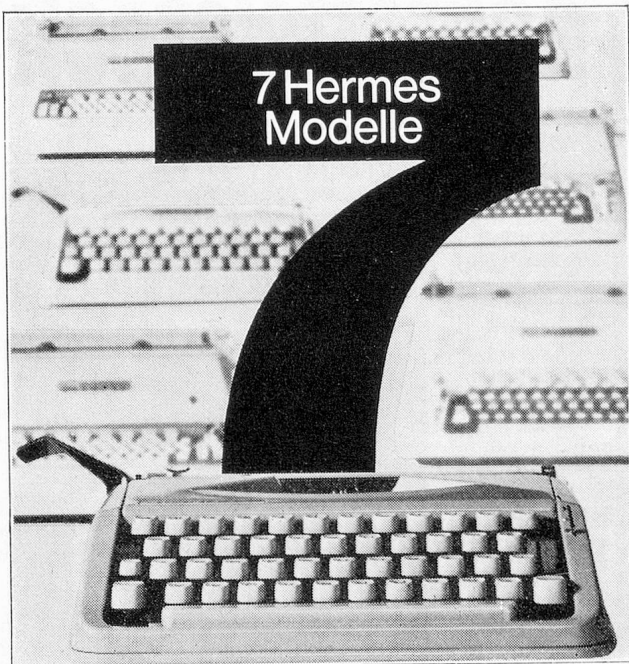
## Servierwagen 989

Höhe 78 cm, Aussenmass 79 x 54 cm, aus glanzverchromtem Stahlrohr und 4 Gummi-Lenkrollen (8 cm Durchm., Kugellager), Platten aus eloxiertem Aluminium.

**Altorfer AG 8636 Wald ZH**

Abteilung Krankenmöbel

Tel. (055) 4 35 92



## HERMES

Die geeignete Schreibmaschine auch für Sie. 7 Modelle in 16 Varianten mit 16 Schriftarten und 70 verschiedenen Tastaturen. Modelle ab Fr. 248.—. Miete/Teilzahlung/Tausch.

**Hermag** Hermes-Büromaschinen AG  
Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich

Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz



## sie zählen auf Sie

Sie tun alles, um die letzten Tage Ihrer Alten zu verschönern, um sie vor aller Unbill zu schützen und vor Sorgen und Unfall zu bewahren. Macht Ihnen der Gedanke an einen Brand keine Sorgen?

Die Cerberus-Frühwarn-Feuermelder melden Ihnen jede Gefahr rechtzeitig, riechen sie doch, ähnlich der menschlichen Nase, die Brandgase eines ausbrechenden Feuers.

**Cerberus entlastet Sie von Ihrer Verantwortung.**

Unsere Dokumentation gibt Ihnen nähere Auskunft.



**Cerberus AG**  
Brandmeldeanlagen  
8708 Männedorf

# Differenz: \* 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Stunden Arbeitszeit

## \* zwischen 100 Portionen selbstgemachtem Kartoffelstock ... und Stocki

Der Unterschied imponiert.  
2<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Stunden, das ist  $\frac{1}{3}$  Arbeitstag einer Küchenhilfskraft!  
Ihr Küchenchef gewinnt zudem Zeit für die Zubereitung anderer Gerichte. Wenn Sie Kartoffelstock servieren, dann Knorr Stocki –

denn Knorr Stocki

- ist blitzschnell zubereitet
- gelingt immer
- erweitert die Beilagen-Auswahl
- schmeckt Ihren Gästen so gut wie selbstgemachter Kartoffelstock

*Knorr*

